Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 36/2010

z dne 3. decembra 2009

o vzorcih dovoljenj Skupnosti za strojevodje, dopolnilnih spričeval, overjenih kopij dopolnilnih spričeval in obrazcev vlog za dovoljenja za strojevodje v skladu z Direktivo 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(besedilo velja za EGP)

(UL L 13, 19.1.2010, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (EU) št. 519/2013 z dne 21. februarja 2013	L 158	74	10.6.2013

popravljena z:

►**C1** Popravek, UL L 286, 4.11.2010, str. 22 (36/2010)

▼B

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 36/2010

z dne 3. decembra 2009

o vzorcih dovoljenj Skupnosti za strojevodje, dopolnilnih spričeval, overjenih kopij dopolnilnih spričeval in obrazcev vlog za dovoljenja za strojevodje v skladu z Direktivo 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o izdaji spričeval strojevodjem, ki upravljajo lokomotive in vlake na železniškem omrežju Skupnosti ([1]), ter zlasti člena 4(4) Direktive,

ob upoštevanju priporočila Evropske železniške agencije št. ERA/REC/SAF/04-2008 z dne 19. decembra 2008 o usklajenih oblikah dovoljenj za strojevodje, dopolnilnih spričeval in overjenih kopij dopolnilnih spričeval za strojevodje v skladu z Direktivo 2007/59/ES ter priporočila Evropske železniške agencije št. ERA/REC/SAF/06-2008 z dne 19. decembra 2008 o uporabi usklajenega vzorca obrazca vloge za dovoljenje za strojevodjo,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva 2007/59/ES določa, da mora imeti vsak strojevodja potrebne sposobnosti in kvalifikacije za upravljanje vlakov ter naslednje dokumente: dovoljenje, iz katerega je razvidno, da strojevodja izpolnjuje minimalne pogoje glede zdravstvenih zahtev, osnovne izobrazbe in splošne strokovne usposobljenosti, ter eno ali več spričeval, v katerih je navedeno, po kateri infrastrukturi imetnik spričevala lahko vozi in katera vozna sredstva lahko upravlja.

(2) Zakonodaje držav članic se na področju izdaje spričeval strojevodjem precej razlikujejo. Zato je treba sprejeti usklajene vzorce spričeval za strojevodje, da se prispeva k izvajanju ustreznih pravil Skupnosti.

(3) Cilj usklajevanja dovoljenj in dopolnilnih spričeval je predvsem olajšati mobilnost strojevodij med državami članicami, poleg tega pa tudi med različnimi prevozniki v železniškem prometu, ter na splošno priznavanje dovoljenj in spričeval s strani vseh udeležencev v železniškem sektorju. Zato je bistvenega pomena, da se v določbah določijo minimalne zahteve, ki jih morajo izpolnjevati prosilci za pridobitev dovoljenja oziroma usklajenega dopolnilnega spričevala. Države članice morajo za zagotovitev potrebne enotnosti in preglednosti sprejeti usklajen vzorec dovoljenja za strojevodje, medtem ko morajo prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture izdajati usklajena dopolnilna spričevala.

([1]) UL L 315, 3.12.2007, str. 51.

▼B

(4) Za prevoznike v železniškem prometu in upravljavce železniške infrastrukture, ki redno ali pogodbeno zaposlujejo strojevodje, ter zlasti za prevoznike v železniškem prometu, ki opravljajo prevozne storitve, je pomembno, da je oblika dopolnilnih spričeval v različnih državah članicah enaka; zato jo je treba uskladiti zaradi potrditve izpolnjevanja določenih minimalnih pogojev, strokovne usposobljenosti in jezikovnega znanja strojevodij.

(5) V skladu s členom 4(4) Direktive 2007/59/ES mora Evropska železniška agencija pripraviti osnutek vzorca dovoljenja Skupnosti, dopolnilnega spričevala in overjene kopije dopolnilnega spričevala ter tudi določiti njihove fizične lastnosti ob upoštevanju ukrepov proti ponarejanju. Isti člen zahteva, da Agencija priporoči kode Skupnosti za različne tipe kategorij vožnje A in B, ki se navedejo v dopolnilnem spričevalu. Priloga I(2)(g) k Direktivi 2007/59/ES navaja, da mora Komisija določiti kode za dodatne informacije ali zdravstveno pogojene omejitve uporabe, ki jih je treba vključiti v dovoljenja za strojevodje.

(6) Države članice morajo vsako dovoljenje za strojevodjo izdati z edinstveno številko; ta številka bo olajšala evidentiranje dovoljenja v nacionalnem registru dovoljenj za strojevodje, ki se bo vzpostavil v skladu s členom 22(1)(a) Direktive 2007/59/ES.

(7) Varnostni organi morajo uporabljati vse informacije, ki jih vsebujejo dovoljenja za strojevodje, dopolnilna spričevala in registri o njih, da bi se olajšal postopek ocenjevanja izdaje spričeval osebju, določen v členih 10 in 11 Direktive 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu ([1]) in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala, ter pospešila izdaja varnostnih spričeval, določenih v navedenih členih.

(8) Zaposlitev strojevodij, ki so pridobili spričevalo v skladu z Direktivo 2007/59/ES, prevoznikov v železniškem prometu in upravljavcev železniške infrastrukture ne odvezuje obveznosti, da v skladu s členom 9 in Prilogo III k Direktivi 2004/49/ES vzpostavijo sistem spremljanja in interne kontrole usposobljenosti in ravnanja njihovih strojevodij; morala bi biti del tega sistema. Usklajeno dopolnilno spričevalo prav tako prevoznikov v železniškem prometu ali upravljavcev železniške infrastrukture ne odvezuje njihove odgovornosti za varno delovanje na svojem delu železniškega sistema in še zlasti usposabljanja svojega osebja.

([1]) UL L 164, 30.4.2004, str. 44.

▼B

(9) V členu 7(1) Direktive 2007/59/ES je navedeno, da morajo biti dovoljenja veljavna na celotnem ozemlju Skupnosti, člen 4(4) navedene direktive pa zahteva, da se oblikuje vzorec Skupnosti. Usklajen obrazec vloge za dovoljenja bi tako olajšal delo pristojnih organov v državah članicah, ki morajo zbrati podatke za izdajo dovoljenja.

(10) Člen 14(1) Direktive 2007/59/ES zahteva, da pristojni organi v državah članicah objavijo postopek za pridobitev dovoljenja. Pri vzpostavljanju takih postopkov morajo pristojni organi vključiti določbe o uporabi usklajenega obrazca vloge.

(11) Usklajen obrazec vloge se lahko uporablja za zagotovitev ustreznih informacij o nacionalnih izvedbenih določbah za Direktivo 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ([1]) v zvezi z varstvom posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov. Pristojni organi ga lahko uporabljajo za pridobitev dovoljenja za obdelavo podatkov o prosilcih ali imetnikih dovoljenj za strojevodje, kadar koli se to zahteva.

(12) Sprejetje usklajenega obrazca vloge ima zelo omejen gospodarski učinek in predstavlja zelo majhno upravno breme ob upoštevanju možnosti izbire med natisnjenim dokumentom in vmesnikom IT, pri čemer se uporablja enotna aplikacija.

(13) V skladu s členom 36(3) Direktive 2007/59/ES zadnje ne velja za Ciper in Malto. Zato ta uredba ne velja na Cipru in Malti, dokler na ozemlju teh dveh držav članic ne bo vzpostavljen železniški sistem.

(14) Ukrepi, določeni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem odbora za varnost in interoperabilnost železnice, ustanovljenega v skladu s členom 21 Direktive 96/48/ES –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vzorec dovoljenja Skupnosti za strojevodje

Vzorec Skupnosti, kot je določen v Prilogi I k tej uredbi, se uporablja za dovoljenja za strojevodje, kot je navedeno v členu 4(1)(a) Direktive 2007/59/ES. Ta oblika se uporabi ob vsaki izdaji, obnovitvi, posodobitvi, spremembi ali preklicu dovoljenja za strojevodjo.

Uporabljeni jezik je eden ali več uradnih jezikov Evropske skupnosti.

([1]) UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

▼B

Člen 2

Vzorec Skupnosti za dopolnilna spričevala

Vzorec Skupnosti, kot je določen v Prilogi II k tej uredbi, se uporablja za dopolnilna spričevala, kot je navedeno v členu 4(1)(b) Direktive 2007/59/ES.

Ta oblika se uporabi ob vsaki izdaji, obnovitvi, posodobitvi, spremembi ali preklicu dopolnilnega spričevala.

Uporabljeni jezik je eden ali več uradnih jezikov Evropske skupnosti.

Člen 3

Vzorec Skupnosti za overjene kopije dopolnilnih spričeval

Vzorec Skupnosti, kot je določen v Prilogi III k tej uredbi, se uporablja za overjene kopije dopolnilnih spričeval, kot je navedeno v členu 17 Direktive 2007/59/ES.

Člen 4

Obrazec vloge za dovoljenje za strojevodjo

1. Vzorec Skupnosti za obrazec vloge, kot je določen v Prilogi IV k tej uredbi, se uporablja pri obrazcih vloge za dovoljenje za strojevodjo, kot je navedeno v členu 14 Direktive 2007/59/ES. Ta vzorec omogoča vključitev nacionalnih zahtev, ki lahko dopolnjujejo podatke iz Priloge IV k tej uredbi.

2. Vzorec Skupnosti za obrazec vloge se lahko uporablja za izdajo novega dovoljenja, posodobitev podatkov v dovoljenju, obnovitev ali izdajo dvojnika.

3. Navodila za izpolnjevanje vzorca Skupnosti za obrazec vloge so navedena v Prilogi IV.

4. Pristojni organi lahko postavitev vzorca Skupnosti prenesejo v postopek, ki bo objavljen v skladu s členom 14(1) Direktive 2007/59/ES, in vmesnike, ki temeljijo na IT.

Člen 5

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporabi v vseh državah članicah razen na Cipru in Malti, dokler se na njunem ozemlju ne vzpostavi železniški sistem.

▼B

PRILOGA I

VZOREC DOVOLJENJA SKUPNOSTI ZA STROJEVODJE

1. FIZIČNE LASTNOSTI DOVOLJENJA ZA STROJEVODJO

Dovoljenje za strojevodjo upošteva format ID-1, določen v mednarodnem standardu ISO/IEC 7810:2003 Identifikacijske kartice – Fizične lastnosti.

Brez poseganja v pravila o varstvu podatkov lahko države članice le za nacionalne namene uporabijo nosilec za shranjevanje podatkov (mikročip) kot del dovoljenja, da se prevoznikom v železniškem prometu in upravljavcem železniške infrastrukture omogoči shranjevanje informacij, povezanih z družbo, vključno s podatki, ki bodo navedeni v dopolnilnem spričevalu, če to na nikakršen način ne ovira izvajanja te uredbe.

Vključitev vsakega takega mikročipa mora biti v skladu z mednarodnim standardom ISO 7816-1:1998 Identifikacijske kartice – Kartice z integriranim vezjem in kontakti – Del 1: Fizične lastnosti.

Prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture bodo morali sprejeti vzorec Skupnosti za dopolnilno spričevalo, ki je opisan v poglavju 4 Priloge II, dokler se ne vzpostavijo usklajene zahteve za uporabo pametne kartice.

Postopki za preverjanje lastnosti dovoljenj za strojevodje za zagotovitev skladnosti z mednarodnimi standardi morajo izpolnjevati standard ISO/IEC 10373-1:2006 Identifikacijske kartice – Metode preskušanja – Del 1: Splošne značilnosti.

2. UKREPI PROTI PONAREJANJU

(a) Material, ki se uporablja za izdelavo dovoljenj za strojevodjo, se zavaruje pred ponarejanjem z uporabo naslednjih tehnik (obvezni varnostni elementi):

— podloge kartic ne reagirajo na UV svetlobo,

— varnostni vzorec na ozadju je izdelan tako, da ga ni mogoče ponarediti s skeniranjem, tiskanjem ali kopiranjem; uporabljen je mavrični tisk z večbarvnimi zaščitnimi barvami ter pozitiven in negativen varnostni tisk „Guilloche“; vzorec ni sestavljen iz osnovnih barv (CMYK), vsebuje kompleksne vzorce v najmanj dveh posebnih barvah in vključuje mikrotekst,

— optično variabilni elementi omogočajo ustrezno zaščito pred kopiranjem in spreminjanjem fotografije,

— kjer je prostor za fotografijo, se varnostni vzorec ozadja in fotografija prekrivata vsaj na robu fotografije (pojemajoč vzorec).

(b) Poleg tega se material, ki se uporablja za izdelavo dovoljenj, zavaruje pred ponarejanjem z uporabo najmanj ene od naslednjih tehnik (dodatni varnostni elementi):

— barve, ki se spreminjajo glede na zorni kot,

— termokromatske barve,

— posebni hologrami,

— spremenljive laserske podobe,

— otipljivi motivi, simboli ali vzorci.

Uporabljene tehnike morajo pristojnim organom omogočiti, da preverijo veljavnost kartice brez kakršne koli posebne opreme.

Netehnični ukrepi za preprečevanje ponarejanja so povezani s spremljanjem sistema upravljanja varnosti, ki so ga vzpostavili prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture v skladu s Prilogo III(2)(j) k Direktivi 2004/49/ES.

▼B

3. POSTAVITEV DOVOLJENJA ZA STROJEVODJO

Dovoljenje za strojevodjo mora upoštevati vzorec Skupnosti, referenčne barve (Pantone Reflex Blue in Pantone Yellow), in vzorce, katerih postavitev je določena v dodatku.

Agencija zagotovi elektronsko različico postavitve z grafiko visoke ločljivosti, ki vključuje pisavo open-type (Myriad Pro in Minion Pro, na voljo v vseh abecedah jezikov EU) in velikost pisave.

Dovoljenje za strojevodjo ima podatke navedene na dveh straneh.

Sprednja stran vključuje:

(a) besede „dovoljenje za strojevodjo“, natisnjene v velikih črkah v jeziku ali jezikih države članice, ki izdaja dovoljenje;

(b) ime države članice, ki dovoljenje izdaja;

(c) oznako države članice, ki izdaja dovoljenje, na podlagi ISO 3166 koda aplha-2, natisnjeno v negativu v modrem pravokotniku in obkroženo z 12 rumenimi zvezdami.

Oznake so sledeče:

[(*) CH in NO sta navedeni informativno]

AT: Avstrija

BE: Belgija

BG: Bolgarija

CY: Ciper ([1])

CZ: Češka

DK: Danska

EE: Estonija

FI: Finska

FR: Francija

▼M1

HR: Hrvaška

▼B

DE: Nemčija

EL: Grčija

HU: Madžarska

IS: Islandija

IE: Irska

IT: Italija

LV: Latvija

LI: Lihtenštajn

LT: Litva

LU: Luksemburg

MA: Malta ([1])

[NO]: *[Norveška] (*)*

NL: Nizozemska

PL: Poljska

([1]) Obveznost prenosa in izvajanja te direktive se ne uporablja za Ciper in Malto, dokler se na njunem ozemlju ne vzpostavi železniški sistem [Člen 36(3) Direktive 2007/59/ES].

▼B

PT: Portugalska

RO: Romunija

SK: Slovaška

SI: Slovenija

ES: Španija

SE: Švedska

[CH:]: *[Švica] (*)*

UK: Združeno kraljestvo

(d) podatke, ki so specifični za izdano dovoljenje in so oštevilčeni kot sledi:

1. priimek/priimki imetnika dovoljenja. Priimek/priimki se mora(-jo) ujemati s tistim(-i), navedenim(-i) v potnem listu/nacionalni osebni izkaznici/drugem priznanem identifikacijskem dokumentu;

2. ime/imena imetnika dovoljenja. Ime/imena se mora(-jo) ujemati s tistim(-i), navedenim(-i) v potnem listu/nacionalni osebni izkaznici/drugem priznanem identifikacijskem dokumentu;

3. datum in kraj rojstva imetnika dovoljenja;

4a datum izdaje dovoljenja;

4b datum poteka dovoljenja;

4c ime organa, ki je izdal dovoljenje;

4d referenčna številka imetnika dovoljenja pri njegovem delodajalcu (neobvezno);

5. številka dovoljenja, ki omogoča dostop do podatkov v nacionalnem registru, temelji na evropski identifikacijski številki (EIN), kot je navedeno v Uredbi Komisije (ES) št. 653/2007 ([1]).

   Dvomestna oznaka EIN za vrsto dokumenta je naslednja:

   71 do števca 9 999;

   če je v letu izdanih več kot 9 999 dovoljenj:

   72, če je števec 10 000 in do 19 999;

   če je v letu izdanih več kot 19 999 dovoljenj:

   73, če je števec 20 000 in do 29 999;

6. fotografijo imetnika dovoljenja;

7. podpis imetnika dovoljenja.

Hrbtna stran vključuje:

8. stalno bivališče ali poštni naslov imetnika dovoljenja (izbirno), prikazano v polju pod številko 8;

9. dodatne informacije (v poljih pod številko „9a.“) ali zdravstveno pogojene omejitve (v poljih pod številko „9b.“) za uporabo, ki jih predpiše pristojni organ. Zdravstveno pogojene omejitve bodo prikazane v kodirani obliki;

9a. dodatne informacije bodo prikazane v poljih pod številko 9a. v naslednjem vrstnem redu:

   a.1 materni jezik(-i) strojevodje glede na klasifikacijo, uporabljeno v državi članici,

([1]) UL L 153, 14.6.2007, str. 9.

▼B

a.2 prostor, rezerviran za vnose države članice, ki izda dovoljenje, za potrebne informacije v skladu z nacionalno zakonodajo;

9.b zdravstveno pogojene omejitve se navedejo v poljih pod številko 9.b. Kodi „b.1“ in „b.2“ predstavljata usklajeni kodi Skupnosti za zdravstveno pogojene omejitve:

b.1 obvezna uporaba očal/leč;

b.2 obvezna uporaba slušnega aparata/aparata za sporazumevanje.

Ustrezna koda se vstavi v eno od polj, neuporabljena polja pa ostanejo prazna.

Poleg tega se besede „Vzorec Evropskih skupnosti“ v jeziku ali jezikih države članice, ki izdaja dovoljenje, in besede „Dovoljenje za strojevodjo“ v drugih jezikih Skupnosti, natisnejo, kot sledi:

bolgarsko:	СВИДЕТЕЛСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ЛОКОМОТИВ
češko:	LICENCE STROJVEDOUCÍHO
dansko:	LOKOMOTIVFØRERLICENS
nizozemsko:	VERGUNNING MACHINIST (Nizozemska)
	VERGUNNING VAN TREINBESTUURDER (Belgija)
angleško:	TRAIN DRIVING LICENCE
estonsko:	VEDURIJUHILUBA
finsko:	KULJETTAJAN LUPAKIRJA
francosko:	LICENCE DE CONDUCTEUR DE TRAIN (Belgija, Francija, Luksemburg)

▼M1

hrvaško:	DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA

▼C1

nemško	TRIEBFAHRZEUGFÜHRERSCHEIN (Nemčija)
	EISENBAHNFAHRZEUG-FÜHRERSCHEIN (Belgija)
	FAHRERLAUBNIS FÜR TRIEBFAHRZEUGFÜHRER (Avstrija)

▼B

grško:	ΆΔΕΙΑ ΜΗΧΑΝΟΔΗΓΟΎ
madžarsko:	VASÚTI JÁRMŰVEZETŐI IGAZOLVÁNY
irsko:	CEADÚNAS TIOMÁNA TRAENACH
italijansko:	PATENTE DEL MACCHINISTA
latvijsko:	VILCIENA VADĪTĀJA APLIECĪBA
litovsko:	TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMAS
malteško:	LIĊENZJA TA’ SEWWIEQ TAL-FERROVIJI

▼B

[norveško]:	*[FØRERBEVIS] * (v vednost)*
poljsko:	LICENCJA MASZYNISTY]
portugalsko:	CARTA DE MAQUINISTA
romunsko:	PERMIS DE MECANIC DE LOCOMOTIVĂ
slovaško:	PREUKAZ RUŠŇOVODIČA
slovensko:	DOVOLJENJE ZA STROJEVODJO
špansko:	TITULO DE CONDUCCIÓN DE VEHICULOS FERROVIARIOS/MAQUINISTA
švedsko:	FÖRARBEVIS

4. STANJE IN ŠTEVILKA DOVOLJENJA ZA STROJEVODJO

Ob izdaji dovoljenja za strojevodjo pristojni organ ali pooblaščeni organ dodeli številko. Ta ostane enaka tudi v primeru podaljšanja, spremembe, posodobitve ali izdaje dvojnika.

Ob podaljšanju dovoljenja po desetih letih mora biti na dovoljenju prikazana nova fotografija in naveden tudi nov datum izteka veljavnosti.

Dovoljenje je treba posodobiti v primeru sprememb izbirnih podatkov, kot je sprememba naslova ali sprememba referenčne številke zaposlenega.

Dovoljenje je treba spremeniti, če je treba zabeležiti zdravstveno pogojeno omejitev v času veljavnosti dovoljenja. Nova(-e) koda(-e) se doda(-jo) po postopku v skladu s členom 14(1) Direktive 2007/59/ES.

Pristojni organ posodobi dovoljenje po postopku in glede na odlog v skladu s členom 14(1) Direktive 2007/59/ES. Prevoznik v železniškem prometu ali upravljavec železniške infrastrukture, pri katerem je strojevodja redno ali pogodbeno zaposlen, takoj izvede vsako odločitev na podlagi rezultata zdravniškega pregleda.

Vse spremembe stanja vozniških dovoljenj se zabeležijo v nacionalnem registru dovoljenj za strojevodje.

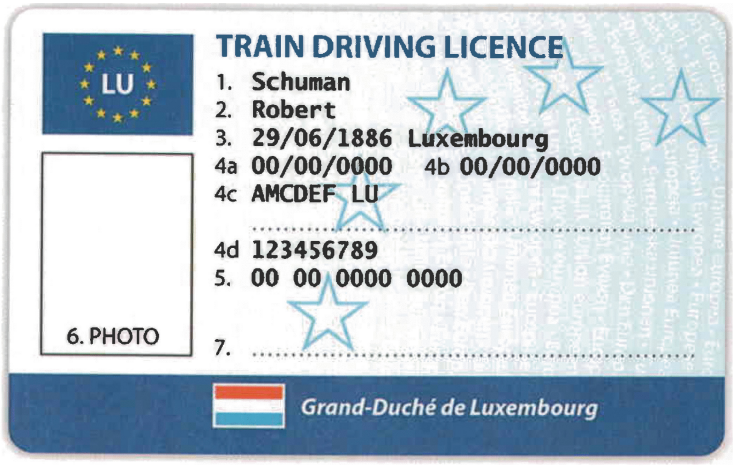
5. PREPREČEVANJE UPORABE NEVELJAVNIH KARTIC

Če se podatki iz dovoljenja spremenijo, mora imetnik dovoljenja takoj vrniti kartico organu, ki jo je izdal, tako da se mu lahko izda nova, medtem ko se neveljavna kartica lahko uniči.

Enak postopek velja za izgubljeno kartico, ki se nadomesti z novo, če se ta ponovno najde.

▼B

6. VZOREC DOVOLJENJA SKUPNOSTI ZA STROJEVODJO





▼B

PRILOGA II

VZOREC SKUPNOSTI ZA DOPOLNILNO SPRIČEVALO

1. VSEBINA

Prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture izdajajo dopolnilna spričevala, ki jih morajo imeti redno ali pogodbeno zaposleni strojevodje v skladu s členom 29 Direktive 2007/59/ES med opravljanjem svojih dolžnosti pri sebi.

V postopku za izdajo in posodobitev dopolnilnih spričeval v skladu s členom 15 Direktive 2007/59/ES morajo biti navedeni jeziki, v katerih so spričevala izdana.

Dopolnilna spričevala vsebujejo naslednje podatke:

— sklic na številko dovoljenja,

— priimek/priimke imetnika dovoljenja: države članice lahko vključijo vse priznane priimke, vendar ima prednost glavno družinsko ime, vrstni red navajanja imen pa mora biti v skladu z navedbo v dovoljenju,

— ime/imena imetnika dovoljenja. Države članice lahko vključijo vsa priznana imena, vendar mora biti vrstni red navajanja imen v skladu z navedbo v dovoljenju,

— referenčno številko delodajalca (neobvezno),

— datum izdaje in datum izteka veljavnosti dopolnilnega spričevala. Čas veljavnosti dopolnilnega spričevala določijo prevozniki v železniškem prometu oziroma upravljavci železniške infrastrukture, ki redno ali pogodbeno zaposlujejo strojevodje, ter ga vključijo v postopek, ki ga sami objavijo v skladu s členom 15. Če spričevalo velja za nedoločen čas, ostane polje za iztek veljavnosti prazno,

— podatke v zvezi z organizacijo, ki izdaja spričevala. Dopolnilno spričevalo lahko izda osrednji ali regionalni oddelek prevoznikov v železniškem prometu oziroma upravljavcev železniške infrastrukture, imenovan po postopku v skladu s členom 15 Direktive 2007/59/ES,

— za upravne namene lahko vključuje interno številko družbe.

Naslednji podatki bodo oštevilčeni, kot je opisano spodaj.

1.1 **Podatki o delodajalcu**

Podatki o družbi, ki redno ali pogodbeno zaposluje strojevodjo, vključujejo:

— ime družbe in, če je ustrezno, delovno mesto (npr. postaja, za katero je strojevodja dodeljen),

— kategorijo subjekta, ki redno ali pogodbeno zaposluje strojevodjo: „prevoznik v železniškem prometu“ ali „upravljavec železniške infrastrukture“,

— poštni naslov: ulica, poštna številka, kraj in država,

— osebno referenčno številko strojevodje v družbi. Ta podatek ni obvezen.

1.2 **Podatki o imetniku**

Navedejo se naslednji podatki o imetniku:

— kraj rojstva (mesto in država),

— datum rojstva,

— državljanstvo strojevodje,

— poštni naslov (ulica, poštna številka, kraj in država). Ta podatek ni obvezen.

▼B

1.3 **Kategorije vožnje**

Kategorije in vrste voženj, za katere ima voznik dovoljenje za vožnjo, se navedejo, kot sledi.

Kategorija A

Prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture lahko uporabljajo „A“ kot univerzalno kategorijo, ki vključuje vse dejavnosti kategorije A: premikalne lokomotive, delovni vlaki, vozila za opravljanje vzdrževalnih del in vse druge vrste lokomotiv, kadar se uporabljajo za premik.

Prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture lahko poleg tega omejijo obseg spričevala na eno ali več naslednjih vrst:

A1 = omejitev na premikalne lokomotive;

A2 = omejitev na delovne vlake;

A3 = omejitev na vozila za opravljanje vzdrževalnih del;

A4 = omejitev na vse druge vrste lokomotiv, kadar se uporabljajo za premik;

A5 = drugo, če je dovoljenje povezano s storitvami ali voznimi sredstvi, ki niso vključena v prejšnje kategorije. To mora biti opredeljeno v ustreznem polju.

Kategorija B

Prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture lahko uporabljajo kategorijo „B“ kot univerzalno kategorijo, ki vključuje prevoz potnikov in blaga.

Prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture lahko poleg tega omejijo obseg spričevala na eno ali več naslednjih vrst:

B1 = omejitev na prevoz potnikov;

B2 = omejitev na prevoz blaga.

Kategorija, za katero ima imetnik dovoljenje, mora biti označena z izpolnitvijo ustreznega polja, če je izbrana univerzalna kategorija, ali polj, če je izbrana ena ali več podkategorij. Polja, ki so nepotrebna, ostanejo prazna.

Primeri:

A	[***][***][***][***][***]	=	Univerzalna kategorija A. Uporabljena ni nobena podkategorija
A	[1][***][***][***][***]	=	Kategorija A, podkategorija 1 (dovoljenje za vožnjo le premikalnih lokomotiv)
A	[2][3][***][***][***]	=	Kategorija A, podkategoriji 2 in 3 (dovoljenje za vožnjo delovnih vlakov in vozil za opravljanje vzdrževalnih del)
A	[***][***][***][***][5]	=	Kategorija A, podkategorija 5 (dovoljenje v zvezi s storitvami in voznimi sredstvi, ki ne ustrezajo kategorijam od A1 do A4. To je treba opredeliti v polju „opombe“)
B	[***][***]	=	Univerzalna kategorija B. Uporabljena ni nobena podkategorija
B	[2][***]	=	Kategorija B, podkategorija 2 (dovoljenje za vožnjo tovornih vlakov)

Prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture zagotovijo, da izbira podkategorij ne vpliva na zahteve iz prilog V in VI k Direktivi 2007/59/ES.

▼B

1.4 **Dodatne informacije**

Ta del je rezerviran za dodatne informacije, ki bi se lahko zahtevale z nacionalno veljavno zakonodajo ali internimi postopki družbe.

1.5 **Podatki v zvezi z jezikovnim znanjem**

Tukaj se vstavi seznam vseh jezikov, razen maternega jezika, ki so nujni za delo na zadevni infrastrukturi in jih strojevodje poznajo ter so v skladu z zahtevami iz Priloge VI k Direktivi 2007/59/ES.

1.6 **Omejitve**

Ta del navaja omejitve v zvezi z lastnostmi in sposobnostmi strojevodje, kar zadeva vsebino dopolnilnega spričevala (npr.: vožnja dovoljena le podnevi).

Če omejitve zadevajo vozna sredstva (npr.: omejitve hitrosti za vožnjo določenih tipov lokomotiv) in/ali infrastrukturo, se podatki navedejo v obliki besedila v polju „opombe“ poleg zadevnega voznega sredstva in/ali infrastrukture.

1.7 **Podatki v zvezi z voznimi sredstvi**

Ta del navaja vozna sredstva, za katera ima strojevodja dovoljenje ob upoštevanju ocene usposobljenosti iz Priloge V k Direktivi 2007/59/ES.

Podatki se navedejo v naslednjih poljih:

— polje za datum začetka veljavnosti ustrezne usposobljenosti,

— polje za vsako vrsto voznega sredstva,

— polje s prostorom za opombe (lahko tudi za žig, ki potrjuje pridobljeno usposobljenost, datum začetka in izteka veljavnosti usposobljenosti ali druge ustrezne informacije, kot je navedeno v točki 1.6 zgoraj).

1.8 **Podatki v zvezi z infrastrukturo**

Ta del navaja infrastrukturo, na kateri je strojevodja pooblaščen za vožnjo ob upoštevanju ocene usposobljenosti iz točk (1) do (7) Priloge VI k Direktivi 2007/59/ES.

Podatki se navedejo v naslednjih poljih:

— polje za datum začetka veljavnosti ustrezne usposobljenosti,

— polje za navedbo obsega infrastrukture, na kateri je strojevodja pooblaščen za vožnjo,

— polje s prostorom za opombe (lahko tudi za žig, ki potrjuje pridobljeno usposobljenost, datum začetka in izteka veljavnosti usposobljenosti ali druge ustrezne informacije, kot je navedeno v točki 1.6 zgoraj).

Obseg infrastrukture, na kateri je strojevodja pooblaščen za vožnjo, je opisan v postopku prevoznikov v železniškem prometu za izdajanje in posodabljanje dopolnilnih spričeval. Za vsak del infrastrukture, na kateri lahko strojevodja vozi, je treba dodati ustrezne informacije ali omejitve.

2. FIZIČNE LASTNOSTI DOPOLNILNEGA SPRIČEVALA

Vzorec Skupnosti za dopolnilno spričevalo je pregibni dokument v velikosti 10 x 21 cm (ko ni zgiban), pri čemer ima tri zunanje in tri notranje strani.

Prva stran vsebuje naslednje podatke:

— priimek/priimke in ime/imena imetnika dovoljenja,

— številko dovoljenja,

— datum izdaje in datum izteka veljavnosti dopolnilnega spričevala,

— podatke o organu izdaje in žig. Za upravne namene lahko vključuje interno številko družbe.

▼B

Druga stran vsebuje podatke o delodajalcu/pogodbenem subjektu in dodatne podatke o imetniku dovoljenja pod naslednjimi številkami:

1. podatki o delodajalcu ali pogodbenem subjektu;

2. podatki o strojevodji (imetniku dopolnilnega spričevala).

Tretja stran vsebuje:

3. kategorije vožnje;

4. dodatne informacije;

5. jezikovno znanje;

6. omejitve.

Notranje strani vsebujejo vrste voznih sredstev, za katere ima strojevodja dovoljenje za vožnjo (vrste, datum prve ocene), in seznam infrastrukture, na kateri lahko strojevodja vozi.

Dodatne notranje strani se lahko dodajo za vključitev informacij, za katere zmanjka prostora.

Dopolnilno spričevalo mora biti v skladu z vzorcem iz oddelka 4.

3. UKREPI PROTI PONAREJANJU

Za dopolnilna spričevala se uporabljata naslednja ukrepa proti ponarejanju.

Tehnični ukrepi (najobičajnejši so logotip podjetja, struktura papirja in neizbrisno črnilo, navedba interne referenčne številke in žig). Vse posodobitve morajo biti na dokumentu potrjene z datumom in žigom ter morajo biti v skladu z informacijami v registru.

Postopki za spremljanje sistema upravljanja varnosti z namenom preverjanja, ali so informacije o dopolnilnem spričevalu veljavne in niso bile spremenjene, v skladu s členom 18(1) Direktive 2007/59/ES.

Vse te informacije je treba vključiti v določbe za izdajo in posodobitev dopolnilnih spričeval v skladu s členom 15 Direktive 2007/59/ES.

4. VZOREC SKUPNOSTI ZA DOPOLNILNO SPRIČEVALO

DOPOLNILNO SPRIČEVALO ZA STROJEVODJO

3. KATEGORIJE VOŽNJE

Izpolnite ustrezna polja, ostala pustite prazna

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
☐ ☐ ☐

Opombe:

4. DODATNE INFORMACIJE

.....

.....

.....

5. JEZIKOVNO ZNANJE

Jezikovno znanje za infrastrukturo, za katero spričevalo velja

Datum	Jezik	Opombe

6. OMEJITVE

.....

.....

.....

DOPOLNILNO SPRIČEVALO ZA STROJEVODJO

1. PODATKI O DELODAJALCUIPOGODBE NEM SUBJEKTU

.....
Pravno ime

Prevoznik v železniškem prometu ☐ Upravljavec železniške infrastrukture ☐

.....
Delovno mesto

.....
Poštni naslov

.....
Mesto - država

2. PODATKI IMETNIKA

.....
Kraj rojstva

Datum rojstva L L L L - M M - D D

.....
Državljanstvo

.....
Poštni naslov

.....
Mesto

.....
Mesto - država

.....
Podpis

Fotografija

RU/IM
Blagovna znamka

Evropski vzorec

Številka dovoljenja ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

DOPOLNILNO SPRIČEVALO

o navedbi infrastruktur, za katere je strojevodja pooblaščen za vožnjo, in voznih sredstev, ki jih strojevodja lahko voziv skladuz Direktivo 2007/59/ES in veljavno nacionalno zakonodajo

.....
Priimek/priimki

.....
Ime/imena

Referenčna številka delodajalca
☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Datum izdaje L L L L - M M - D D

Datum izteka L L L L - M M - D D

.....
Organizacija, ki izda spričevalo

.....
Poštni naslov

.....
Interna referenčna številka

Žig

DOPOLNILNO SPRIČEVALO ZA STROJEVODJO

7. VOZNA SREDSTVA, ZA KATERA IMA STROJEVODJA DOVOLJENJE

Datum	Opis	Opombe

DOPOLNILNO SPRIČEVALO ZA STROJEVODJO

8. INFRASTRUKTURA, NA KATERI LAHKO VOZI STROJEVODJA

Datum	Razširitev	Opombe

DOPOLNILNO SPRIČEVALO ZA STROJEVODJO

8. INFRASTRUKTURA, NA KATERI LAHKO VOZI STROJEVODJA

Datum	Opis	Opombe

▼B

PRILOGA III

VZOREC SKUPNOSTI ZA OVERJENO KOPIJO DOPOLNILNEGA SPRIČEVALA

1. OVERJENA KOPIJA DOPOLNILNEGA SPRIČEVALA

   Prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture izdajajo overjene kopije dopolnilnih spričeval strojevodjem, če zanje zaprosijo ali ko zapustijo službo. Vzorec Skupnosti za overjeno kopijo dopolnilnega spričevala je določen v oddelku 4 te priloge.

   V postopku za izdajo dopolnilnih spričeval v skladu s členom 15 Direktive 2007/59/ES morajo biti navedeni jeziki, v katerih so spričevala izdana.

2. FIZIČNE LASTNOSTI OVERJENE KOPIJE DOPOLNILNEGA SPRIČEVALA

   Vzorec Skupnosti za overjeno kopijo dopolnilnega spričevala mora biti na papirju A4 in mora vključevati informacije, kot so oštevilčene v oddelku 1 Priloge II, in datum, kdaj je strojevodja prenehal voziti vlake za prevoznika v železniškem prometu oziroma upravljavca železniške infrastrukture, v skladu s členom 6(2) in členom 17 Direktive 2007/59/ES.

   Posedovanje overjene kopije dopolnilnega spričevala zagotavlja informacije o usposobljenosti, ki jo je pridobil strojevodja, in ne pomeni vozniškega dovoljenja.

   Vzorec mora biti na papirju velikosti A4 in je omejen na eno stran. Vendar je lahko ob upoštevanju možnosti, da so informacije daljše od ene vrstice v ustreznem polju, končna overjena kopija daljša od ene strani.

3. UKREPI PROTI PONAREJANJU

   Ukrepi proti ponarejanju overjenih kopij dopolnilnih spričeval so enaki kot za dopolnilna spričevala, kot so opisani v oddelku 3 Priloge II.

4. VZOREC SKUPNOSTI ZA OVERJENO KOPIJO DOPOLNILNEGA SPRIČEVALA

▼B

RU/IM	**KOPIJA DOPOLNILNEGA SPRIČEVALA**	
Blagovna znamka	Izdana v skladu s členom 17 Direktive 2007/59/ES, ta dokument ne dovoljuje vožnje.	

1. DELODAJALEC/ POGODBENI SUBJEKT RU/IM	IME DRUŽBE		
	PREVOZNIK V ŽELEZNIŠKEM PROMETU ☐	UPRAVLJAVEC ŽELEZNIŠKE INFRASTRUKTURE ☐	
Poštni naslov			
Pošta in kraj		Država	
Referenčna številka imetnika			
2. IMETIK	Številka dovoljenja		
Priimek/priimki			
Ime/imena			
Kraj rojstva			
Datum rojstva		FOTOGRAFIJA	
Državljanstvo			
Poštni naslov (neobvezno)		Podpis	
3. KATEGORIJA VOŽNJE	A ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ _____	B ☐ ☐ ☐	
4. DODATNE INFORMACIJE			
5. OMEJITVE			
6. JEZIKOVNO ZNANJE			

▼B

7. VOZNA SREDSTVA	Opis	Opombe

8. INFRASTRUKTURA		Opombe

DATUM, KDAJ JE STROJEVODJA PRENEHAL VOZITI VLAKE RU-IM	

SUBJEKT, KI JE IZDAL KOPIJO			
Poštni naslov			
Telefon		Telefaks	
E-naslov			

Datum izdaje

Podpis _____

Interna referenčna številka

Žig

▼B

PRILOGA IV

USKLAJEN OBRAZEC VLOGE ZA DOVOLJENJE ZA STROJEVODJO

1. SPLOŠNE OPOMBE

Pristojni organi lahko za zbiranje informacij z namenom izdaje novega, obnovljenega, spremenjenega ali posodobljenega dovoljenja ali dvojnika dovoljenja za strojevodjo uporabljajo naslednjo usklajeno obliko. Poleg tega lahko uporabniku obrazca zagotovijo potrebne obrazložitve in navodila, ki so navedena spodaj.

Vsebina obrazca vloge

Usklajen obrazec vloge je sestavljen iz naslednjih delov:

(a) **Obrazec vloge za dovoljenje** se izpolni, če prosilec ali subjekt v imenu prosilca zahteva novo, posodobljeno, spremenjeno ali obnovljeno dovoljenje ali dvojnik dovoljenja za strojevodjo. Usklajen obrazec vloge je določen v oddelku 3.

(b) **Izjava o varstvu osebnih podatkov**. V postopku za pridobitev dovoljenja mora biti izražena potreba po varstvu osebnih podatkov. Primer izjave o varstvu podatkov je naveden v oddelku 4. Države članice jo lahko prilagodijo glede na lastne nacionalne zahteve v skladu z Direktivo 95/46/ES ([1]).

(c) **Seznam priloženih dokumentov**, ki se uporabi kot kontrolni seznam za predložitev potrdil, ali drug dokument, ki zagotavlja informacije o začetnih zahtevah za vložitev vloge za dovoljenje ali zahtevah, potrebnih za obnovitev. To je navedeno v oddelku 5.

(d) **Navodila k obrazcu vloge** za prosilce in pristojne organe. To je navedeno v oddelku 5.

2. PODROBNI PODATKI O DOVOLJENJU IN PROSILCU

([1]) UL L 281, 23.11.1995, str. 31. Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

▼B

Evropski vzorec

OBRAZEC VLOGE ZA DOVOLJENJE ZA STROJEVODJO

Vloga za izdajo dovoljenja za strojevodjo je v skladu z Direktivo 2007/59/ES in veljavno nacionalno zakonodajo.

1. **KONTAKTNI PODATKI VARNOSTNE ORGANIZACIJE/ORGANA**

1.1 Varnostna organizacija/organ, na katerega se naslovi vloga

1.2 Poštni naslov v celoti (ulica, poštna številka, kraj in država)

2. **PODROBNI PODATKI O DOVOLJENJU IN PROSILCU**

2.1 **To je vloga za dovoljenje za strojevodjo (označite ustrezno polje)**

2.2 Prva izdaja ☐ 2.3 Posodobljeno/spremenjeno ☐

2.4 Obnovitev ☐ 2.5 Dvojnik ☐

2.6 Evropska identifikacijska številka (EIN) dovoljenja. EIN ni potrebna za prvo izdajo.

2.7 Datum prve izdaje

2.8 **Podrobni podatki o vlogi** 2.9 Vložil prosilec ☐

2.10 Vložil subjekt v imenu prosilca ☐

2.11 Podrobni podatki o subjektu, ki vlaga obrazec v imenu prosilca

2.12 Status subjekta

2.13 Poštni naslov/telefonska številka/e-naslov

2.14 Podrobni podatki o prosilcu

2.15 Priimek/priimki

2.16 Ime/imena

2.17 Spol moški ☐ ženski ☐

2.18 Datum rojstva

L	L	L	L	-	M	M	-	D	D

2.19 Kraj rojstva: poštna številka/kraj

Državljanstvo

Materni jezik

▼B

2.20 Referenčna številka, ki jo delodajalec dodeli zaposlenemu

2.21 Poštni naslov, na katerega se pošlje dovoljenje

2.22 Stalni naslov imetnika dovoljenja:

Ulica/številka

Poštna številka

Kraj/država

Telefon

E-naslov

FOTOGRAFIJA

2.23

2.24 (rezervirano za dodatne podatke, ki se zbirajo na podlagi nacionalne zakonodaje)

2.25 (rezervirano za dodatne podatke, ki se zbirajo na podlagi nacionalne zakonodaje)

2.26 (rezervirano za dodatne podatke, ki se zbirajo na podlagi nacionalne zakonodaje)

2.27 Pod odgovornostjo za krivo izpovedbo izjavljam, da so vse informacije, ki sem jih navedel v tem obrazcu in priloženih straneh, resnične. Zavedam se, da bo moja vloga zavrnjena in/ali dovoljenje umaknjeno, če se naknadno ugotovi, da so informacije lažne ali da so bili pomembni podatki prikriti.

2.28 Datum

2.29 Podpis prosilca

2.30 Interna referenčna številka (neobvezno)

2.31 Datum prejetja vloge

PROSTOR, REZERVIRAN ZA URAD/ORGAN, NA KATEREGA SE NASLOVI VLOGA

▼B

3. PRIMERI IZJAV O VARSTVU OSEBNIH PODATKOV

3.1 **Primer, ki se prilagodi glede na veljavno nacionalno zakonodajo v skladu z Direktivo 95/46/ES**

Vsi osebni podatki, ki se obdelajo za namene izdaje dovoljenj za strojevodje in za izpolnitev zahtev Direktive 2007/59/ES o izdaji spričeval strojevodjem, ki upravljajo lokomotive in vlake na železniškem omrežju Skupnosti, se obdelajo v skladu z [*nacionalno zakonodajo za izvajanje Direktive 95/46/ES*] o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov.

Obdelajo se izključno za zgoraj navedene namene in za vodenje registra s strani subjekta, ki deluje kot upravitelj registra. Osebe, na katere se podatki nanašajo, imajo pravico dostopa do svojih osebnih podatkov in pravico do popravljanja takih podatkov, če so ti netočni ali nepopolni.

Če imajo osebe, na katere se podatki nanašajo, kakršna koli vprašanja glede obdelave osebnih podatkov, se morajo obrniti na subjekt, ki opravlja naloge nadzornika podatkov:

....

(Tukaj je treba navesti ime nadzornika(-ov) osebnih podatkov pri pristojnem organu/pooblaščenem subjektu.)

Odvisno od dostopa oseb, na katere se podatki nanašajo, do ustreznih namenov imajo te osebe pravico, da se kadar koli obrnejo na nadzornika za varstvo podatkov:

....

(Tukaj je treba navesti ime nadzornika osebnih podatkov pri pristojnem organu/pooblaščenem subjektu.)

***

3.2 **Dovoljenje za obdelavo osebnih podatkov (primer)**

Oseba, na katere se podatki nanašajo, je bila obveščena o namenu in postopku obdelave osebnih podatkov ter dovoljuje obdelavo osebnih podatkov v zvezi z izdajo dovoljenj za strojevodje in beleženje podatkov v nacionalnem registru dovoljenj za strojevodje v skladu z Direktivo 2007/59/ES.

Datum .....
Podpis prosilca .....

***

4. SEZNAM DOKUMENTOV, KI JIH JE TREBA PRILOŽITI K OBRAZCU VLOGE ZA DOVOLJENJE ZA STROJEVODJO

DOKUMENTI, KI JIH JE TREBA PREDLOŽITI SKUPAJ Z VLOGO ZA		Datum prejetja
1	**NOVO DOVOLJENJE**	
1.1	Podpisan obrazec vloge	☐
1.2	Dovoljenje za obdelavo osebnih podatkov (Direktiva 95/46/ES)	☐
1.3	Dokazila o najvišji ravni izobrazbe	☐
1.4	Spričevalo o fizični sposobnosti	☐
1.5	Spričevalo o poklicni psihični sposobnosti	☐
1.6	Potrdila o splošni strokovni usposobljenosti	☐

▼B

1.7 Kopija potnega lista/nacionalne osebne izkaznice/drugega priznanega identifikacijskega dokumenta ☐

☐ 2 **POSODOBITEV**

2.1 Trenutno dovoljenje ☐

2.2 Utemeljitev spremembe zaradi posodobitve podatkov ☐

2.3 … ☐

☐ 3 **SPREMEMBA**

3.1 Trenutno dovoljenje ☐

3.2 Spričevalo o fizični sposobnosti ☐

3.3 Utemeljitev spremembe zaradi popravka podatkov ☐

☐ 4 **DVOJNIK**

4.1 Izjava o razlogu za potrebo po dvojniku (uničeno/ukradeno/izgubljeno dovoljenje/spremenjeni podatki) ☐

4.2 Dovoljenje, vendar le če se zahteva dvojnik, ker je bilo dovoljenje spremenjeno/poškodovano ☐

☐ 5 **OBNOVA**

5.1 Spričevalo o fizični sposobnosti ☐

5.2 Kopija zadnjega dovoljenja ☐

5.3 Dokazila o ohranjeni usposobljenosti (če je ustrezno) ☐

Interna referenčna številka	Datum izpolnitve vloge	PROSTOR, REZERVIRAN ZA ŽIG NASLOVLJENEGA URADA/ORGANA

5. NAVODILA K OBRAZCU VLOGE

Splošne pripombe

(a) Ta obrazec vloge je treba vključiti v postopke držav članic pri predložitvi vloge za dovoljenje. Usklajen vzorec temelji na zahtevah iz Direktive 2007/59/ES („Direktiva“).

K tej vlogi je treba priložiti posebne dokumente, ki dokazujejo, da prosilec izpolnjuje zahteve iz člena 11 Direktive 2007/59/ES.

(b) Ta obrazec vloge se izda v vseh jezikih Evropske skupnosti, sistem oštevilčenja pa se ohrani ne glede na jezik.

(c) Podatke je treba predložiti v formatu, ki je določen spodaj, zaradi skladnosti s formatom podatkov v registru. Kjer je mogoče, se datumi navedejo v obliki LLLL-MM-DD v skladu s standardom ISO 8601:2004 „Podatkovni elementi in izmenjevalni formati – Izmenjava informacij – Prikaz datumov in časa“.

(d) Če zbiranje podatkov v skladu z Direktivo ni obvezno in podatek ni zbran, se ustrezno polje izpolni z besedami „se ne uporablja“.

▼B

(e) V skladu z nacionalno zakonodajo se lahko zahtevajo dodatne informacije, da se preveri osebna identifikacija. Vsi dodatni podatki, ki jih zahtevajo pristojni organi, se dodajo na koncu usklajenih zahtev. Polja, oštevilčena z 2.24, 2.25 in 2.26, zagotavljajo prostor za vključitev posebnih zahtev, vendar je število omejeno le na to, kar je nujno, da se ne ovira cilja v zvezi z razpoložljivostjo usklajenega dokumenta.

1.	**Prvi oddelek obravnava organizacijo, ki izdaja dovoljenja**
1.1	Prilagodi organizacija, ki izdaja dovoljenja (nacionalni varnostni organi, prevozniki v železniškem prometu ali drugi kontaktni subjekti)
1.2	Izpolnite s podatki o organizaciji, ki izdaja dovoljenja
2.	**Drugi oddelek obravnava stanje dovoljenja**
2.1.	Označite eno od naslednjih štirih polj, da navedete razlog za vlogo.
2.2	Označite to polje, če se vloga vlaga za novo dovoljenje; v tem primeru je treba zagotoviti dokumente, navedene v oddelku 4.1.
2.3	Označite to polje, če se vloga vlaga za posodobljeno ali spremenjeno dovoljenje, ter izpolnite besedilno polje, v katerem navedete razlog za posodobitev ali spremembo. Posodobitev: dovoljenje je treba na primer posodobiti, če je spremenjen izbirni element, kot je osebni naslov strojevodje ali referenčna številka zaposlenega. Sprememba: dovoljenje je treba spremeniti, če je treba spremeniti točko iz dodatnih informacij ali omejitve po zdravniškem pregledu ali če polje vsebuje napako in je to treba popraviti.
2.4	Označite to polje, če se vloga vlaga za obnovo dovoljenja. Dovoljenje je treba obnoviti vsakih 10 let, pri čemer je treba predložiti novo fotografijo.
2.5	Označite to polje, če se vloga vlaga za dvojnik dovoljenja, ter izpolnite besedilno polje, v katerem navedete razlog za zahtevo (npr.: izguba, kraja ali nenamerno uničenje). Pristojni organ preveri, ali je dovoljenje, za katerega se zahteva dvojnik, še vedno veljavno in ni bilo preklicano ali razveljavljeno.
2.6	Evropska identifikacijska številka se dodeli, ko se dovoljenje izda prvič. Če se vloga vlaga za prvo dovoljenje, pustite to polje prazno. Vpišite številko EIN, če vlagate vlogo za dovoljenje, ki ga je treba spremeniti, posodobiti, obnoviti ali zamenjati (izdaja dvojnika).
2.7	Izpolnite to polje, če vlagate vlogo za dovoljenje, ki ga je treba spremeniti, posodobiti, obnoviti ali zamenjati (izdaja dvojnika).
2.8	Navesti morate, ali vlogo vlaga prosilec ali drug subjekt v njegovem imenu. Ta podatek se lahko uporabi za spremljanje vlog in po potrebi za vzpostavitev stika s strojevodjo, katerega poštni naslov ni več veljaven.
2.9	Označite to polje, če vlogo vlaga prosilec.

▼B

2.10 Označite to polje, če vlogo vlaga drug subjekt.

2.11 Izpolnite ta oddelek (2.11–2.13), če vlogo predloži subjekt v imenu prosilca, in navedite ime subjekta, ki vloži vlogo.

2.12 Vpišite status subjekta, ki predloži vlogo (delodajalec/pogodbeni subjekt/drugo). S tem se omogoča beleženje preverjanj o stalnem usposabljanju, npr. tistem, ki se opravlja kot del sistema upravljanja varnosti prevoznikov v železniškem prometu ali upravljavcev železniške infrastrukture.

2.13 Vpišite poštni naslov subjekta, ki vloži vlogo, v naslednjem vrstnem redu:

Številka (če je primerno)/ulica

Poštna številka/kraj

Država

2.14 V naslednji oddelek (2.15–2.23) vpišite osebne podatke prosilca, polji 2.2.1 in 2.2.2 sta izbirni.

2.15 Vpišite priimek (družinsko ime) ali priimke v istem vrstnem redu, kot so navedeni v potnem listu ali na nacionalni osebni izkaznici prosilca ali drugem priznanem identifikacijskem dokumentu.

2.16 Vpišite ime ali imena prosilca v istem vrstnem redu, kot so navedena v potnem listu ali na nacionalni osebni izkaznici prosilca ali drugem priznanem identifikacijskem dokumentu.

2.17 Označite ustrezno polje za navedbo spola prosilca.

2.18 Tukaj vpišite datum rojstva prosilca.

2.19 Vpišite kraj rojstva prosilca (mesto ali kraj), kot sledi:

razpoznavni znak (dve črki) države (glej oddelek 3 Priloge I) – poštna številka – kraj.

Vpišite:

— državljanstvo ali državo rojstva prosilca, odvisno od nacionalnih pravnih zahtev za ta podatek,

— materni jezik prosilca.

2.20 Vpišite referenčno številko, ki jo delodajalec dodeli zaposlenemu in bo prikazana (v skladu z Direktivo 2007/59/ES ta podatek ni obvezen).

2.21 Navedite poštni naslov, na katerega se pošlje dovoljenje (naslov, ki ga navede prosilec ali subjekt, ki predloži vlogo v njegovem imenu), v naslednjem vrstnem redu, če se razlikuje od vrstnega reda v polju 2.13 ali polju 2.22):

Številka (če je primerno)/ulica

Poštna številka/kraj

Država

Ta podatek je pomemben, ker pristojnemu organu omogoča, da strojevodjo ali subjekt, ki vloži vlogo v njegovem imenu, zaprosi za pojasnitev glede dokumentov ali predloženih informacij.

▼B

2.22	Stalni naslov prosilca, ki se lahko navede v dovoljenju (v skladu z Direktivo 2007/59/ES ta podatek ni obvezen), v naslednjem vrstnem redu: Številka (če je primerno)/ulica Poštna številka/kraj Država Za dodatne podatke, npr. telefonska številka ali e-naslov, se lahko dodajo dodatna polja.
2.23	Dodajte fotografijo prosilca, po možnosti digitalno fotografijo (zaželeno formata: jpeg;.bmp;.tiff), ki omogoča dobro ločljivost pri majhni velikosti. Pri vlogah za obnovo je treba predložiti novo fotografijo. Medtem ko se lahko zahteve držav glede velikosti fotografije za uradne dokumente razlikujejo, obstaja specifikacija za kakovost portretov iz politike EU v Dodatku 11, oddelek IV dokumenta ICAO 9303 o strojno berljivih dokumentih (izdaja 2006). Vsebuje podrobne smernice, ki se lahko povzamejo kot sledi: — na fotografiji mora biti viden celoten obraz od spredaj, oči morajo biti odprte, — na fotografiji mora biti cela glava, od vrha las do ramen, — ozadje fotografije mora biti bele ali peščene barve, — na obrazu ali ozadju naj ne bodo vidne sence, — obrazni izraz na fotografiji naj bo naraven (zaprta usta), — na obrazu ne sme biti sončnih očal z barvnimi lečami ali očal z debelim okvirjem, od leč se ne sme odbijati svetloba, — oseba ne sme nositi klobuka, razen če to odobrijo državni organi, — kontrast in osvetlitev fotografije morata biti običajna.
2.24 2.25 2.26	*(Rezervirano za dodatne podatke, ki se zbirajo na podlagi nacionalne zakonodaje)* Ta prostor je rezerviran za vnose države članice, ki izda dovoljenje, za vse potrebne informacije, ki se zahtevajo v skladu z nacionalno zakonodajo. (Npr.: tukaj se lahko vključijo osebne identifikacijske številke v okviru nacionalne zakonodaje: veljajo le za državo, v kateri je izdano dovoljenje)
2.27	Prosilci morajo na papirju ali v elektronski obliki predložiti podpisano izjavo, da so podatki, ki jih je navedel kandidat/strojevodja, resnični. Za izjavo veljajo določbe zakona o krivem pričanju države, v kateri je bila izjava podana. Zato je lahko prilagojena glede na nacionalno zakonodajo zaradi izpolnjevanja pravnih zahtev ob upoštevanju posledic napačnega prikazovanja, ponarejanja dokumentov, goljufije itd.

▼B

2.28	Vpišite datum podpisa vloge.
2.29	Tu dodajte izvirni podpis ali kopijo podpisa prosilca ali podpis v skladu z Direktivo 1999/93/ES ([1]).
2.30	Pristojni organ lahko tukaj doda interno referenčno številko datoteke (npr. števec prejete pošte).
2.31	Tukaj se vpiše datum prejema obrazca vloge zaradi preverjanja, ali je dovoljenje izdano v roku, določenem v členu 14(4) Direktive 2007/59/ES.
2.32	Ta prostor je rezerviran za organ prejemnik (na primer za žig ali drugo potrebno navedbo za registracijo)
3.	**Varstvo osebnih podatkov**
3.1	Pristojni organi morajo zagotoviti, da so registri iz člena 22 Direktive 2007/59/ES v skladu z Direktivo 95/46/ES o varstvu osebnih podatkov ([2]). To je strogo omejeno na podatke iz obrazca vloge, ki bodo prikazani v dovoljenju.
3.2	Varstvo podatkov iz oddelka 3.1 te priloge in dovoljenje, ki ga podpiše prosilec, iz oddelka 3.2 sta samo primera možnih ureditev. Zato ju je treba prilagoditi glede na nacionalno zakonodajo za izvajanje Direktive 95/46/ES o varstvu osebnih podatkov. Tehnična sredstva za pridobitev dovoljenja za obdelavo osebnih podatkov lahko nadomestijo podpis prosilca.
4.	**Ta oddelek je povezan s predložitvijo dokumentov, ki zagotavljajo dokaze v podporo informacijam glede mogočega statusa dovoljenja**
4.1	Za pridobitev novega dovoljenja označite polje 1 v oddelku 4 (seznam priloženih dokumentov) in predložite dokumente, navedene v točkah od 1.1 do 1.6 [glej člen 14(4) Direktive]. [1.2] Zagotovitev dovoljenja za obdelavo osebnih podatkov v skladu z nacionalno zakonodajo za izvajanje Direktive 95/46/ES o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov. [1.3] Zahteve za izobrazbo so določene v členu 11(1) Direktive 2007/59/ES. [1.4] Zahteve za fizično sposobnost so določene v členu 11(2) Direktive 2007/59/ES. [1.5] Zahteve za psihično sposobnost so določene v členu 11(3) Direktive 2007/59/ES. [1.6] Zahteve za splošno strokovno usposobljenost so določene v členu 11(4) Direktive 2007/59/ES.
4.2	Za posodobljeno dovoljenje označite polje 2 v oddelku 4 in predložite dokumente, navedene v točkah 2.1, 2.2 ali 2.3.

([1]) UL L 13, 19.1.2000, str. 12.

([2]) UL L 281, 23.11.1995, str. 31. Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

▼B

4.3	Za spremenjeno dovoljenje označite polje 3 v oddelku 4 in predložite dokumente, navedene v točkah od 3.1 do 3.2 ali 3.3.
4.4	Za pridobitev dvojnika dovoljenja označite polje 4 in predložite dokumente, navedene v točkah 4.1 in 4.2.
4.5	Za obnovo dovoljenja označite polje 4.5 in predložite dokumente, navedene v točkah od 5.1 do 5.3.
	[5.3] Dokaz o ohranjanju ravni usposobljenosti se nanaša na strojevodje, ki morda niso vključeni v sistem upravljanja varnosti za prevoznike v železniškem prometu in upravljavce železniške infrastrukture ali v program za ohranjanje ravni usposobljenosti, ki ga organizirajo ali priznajo pristojni organi.
	Dodajo se lahko dodatna polja. Vendar ta niso del usklajenega formata.